

eventi

Il Nibbio tra pietra e cielo The Red Kite, between stone and sky

Modellata dalle infinite geometrie del taglio della pietra e dall'artificio dello scavo, una grigia parete rocciosa s'innalza improvvisa nell'intatta natura del parco MONTECECERI erodendo la propria base con un frammento di un latomico porticato: la CAVA da cui venivano estratti geometrici massi di *pietra serena* sotto l'occhio vigile di Michelangelo, del Brunelleschi e del Cennini. Luci ed ombre misurano il volgere del tempo sul duro sostrato del colle tradito in favore dell'architettura e dell'arte.

Ma altri occhi, al contempo – abituati a leggere il mondo come perenne prova trascendente di ogni pur semplice fatto, erano fiduciosi in una sua possibile completezza – interpretavano la stessa immensa parete perpendicolare di roccia, come un ottimo... PRECIPIZIO, dalla cui forma ed altezza sarebbe stato possibile... spiccare il primo volo dell'uomo. A rigore: la prima sperimentazione del VOLO MECCANICO di Leonardo.

Pur conscio di antiche favole e di sorpassati miti commisurati alla sua inaspettata lettura del reale, sembra improbabile che Leonardo si azzardasse a dichiarare, con inspiegabile orgoglio, che «dal monte ceceri piglierà il volo il famoso uccello che empirà il mondo di sua gran fama». Leonardo, al suo solito, era già oltre...: "Ceceri" era il nome della singolare caratteristica della specie di cigno del luogo – ancora un volatile, ovviamente – che il tramandato detto popolare rimandava alla forma di futuro: quel virtuale futuro che Leonardo replicava in mille annotazioni, e in centinaia di disegni che descrivevano gli infiniti sguardi che lo obbligavano alla costruzione del suo prezioso codice del volo.

Subito tradotti in principi di una sistematica coerenza, i suoi pensieri aprirono la possibilità di comprendere il segreto degli

Modelled by the infinite geometries of stone cutting and the artifice of excavation, a grey rocky wall rises suddenly in the intact nature of MONTECECERI park, eroding its own base with a fragment of stone quarry portico: the QUARRY from which the geometric boulders of *pietra serena* were extracted under the vigilant eyes of Michelangelo, Brunelleschi and Cennini. Lights and shadows measure the passing of time on the hard substratum of the hill, betrayed in favour of architecture and art.

Yet other eyes, at the same time – accustomed to interpreting the world as a permanent test that transcends every simple fact, were confident of its possible completeness – they interpreted the same immense perpendicular rock wall as an optimal... PRECIPICE, from whose form and height it would have been possible for man... to take the first flight. To be precise: Leonardo's first MECHANICAL FLIGHT experiment.

Although aware of ancient fables and surpassed myths commensurate to his unexpected interpretation of the real, it seems improbable that Leonardo would dare to declare, with unexplainable pride, that «from mount Ceceri will take flight the famous bird that will fill the world with his great fame». Leonardo, as usual, was already beyond...: "Ceceri" was the name of the unique feature of the local swan species – still a flying animal, obviously – that the popular saying transformed into a future form: the virtual future which Leonardo replicated in a myriad notes and in hundreds of drawings that described the infinite gazes that forced him to the construction of his precious codex of flight.

Immediately translated into systematically coherent principles, his thoughts opened the possibility to understand the secret of birds for



p. 151
Il Nibbio installato sul macigno di Montececeri
foto Stéphane Giraudeau
pp. 152-153
Il Nibbio e il paesaggio
foto Francesca Mugnai

uccelli nel DOMINARE L'AZZURRO del cielo, secondo una fondamentale intuizione: la «*doppia curvatura dell'ala: concava verso l'attacco al corpo e convessa all'esterno, così che traspare la sua funzione aerodinamica...*». Ma la sua ricerca era anche guidata dai virtuosismi del volo del NIBBIO: LEONARDO lo riteneva «*il più perfetto acrobata del volo senza battimenti e nelle condizioni atmosferiche più difficili: tale sua bravura fa sì che possa sostenersi anche quando il vento, riflesso e deviato, rende impossibile il volo agli altri uccelli...*».

Nasce così nelle sue parole, ad un tempo, il fine e l'obiettivo della ricerca di UNA SCRITTURA IDEALE, quella del genio universale, CHE SEGUE IL PENSIERO, LO SGUARDO NELLA VITA DELLE COSE.

Il CODICE SUL VOLO DEGLI UCCELLI testimonia l'ossessiva analisi tradotta in segni incompleti, FRAMMENTARI, alla ricerca del MISTERO, alla conquista affannosa del TERZO ELEMENTO. Ge-

DOMINATING THE BLUE of the sky, in accordance with a fundamental intuition: the «*double curving of the wing: concave towards the connection to the body and convex on the outside, in a way that reveals its aerodynamic function...*». Yet his research was also guided by the virtuosity of the flight of the RED KITE: LEONARDO considered it «*the most perfect acrobat of flight without beating its wings and in the most difficult atmospheric conditions: it is so skilled that it can remain in flight even when the wind, reflected and deviated, makes flight impossible for other birds...*».

Thus originates in his words, at the same time, both the end and the purpose of his search for AN IDEAL WRITING, that of the universal genius WHO FOLLOWS THE THOUGHT, THE GAZE IN THE LIFE OF THINGS.

The CODEX ON THE FLIGHT OF BIRDS puts in evidence the obsessive analysis translated into incomplete, FRAGMENTED signs, in search of MYSTERY, frantically seeking to conquer the THIRD





niali intuizioni che risulteranno indispensabili alla scienza per il raggiungimento, dopo 400 anni, del sogno dello scienziato umanista. Disegni mai completati – il Vasari annota: «*cominciò tante cose e mai le finì*» – geniali intuizioni di un sognatore di cose future, di un anticipatore di forme, di idee di città mai costruite... Un precursore che si astraeva in un misticismo cosmico, per assorbirsi in pensieri altissimi che nel tempo si disveleranno principi universali, necessarie conoscenze, importanti contributi per la ricerca e le REALIZZAZIONI future...

Si vedano, ad esempio, nel *Codice Atlantico*, lo schizzo del piano di Milano... le avventure idrauliche... i Navigli... che il PRINCIPE avrebbe voluto subito realizzare... ma Leonardo non si sentiva mai pronto e mentre Ludovico si spazientiva perché il suo monumentale cavallo non si materializzava, l'incontentabile desiderio di perfezione del Genio esigeva tempo: taccuini, fogli su fogli intorno all'anatomia dei cavalli... Non ultimo il modello sulla

ELEMENT. Brilliant intuitions that will be essential to science for reaching, after 400 years, the dream of the humanist scientist.

Unfinished drawings – Vasari notes: «*he began so many things which he did not bring to an end*» –, brilliant intuitions of a dreamer of future things, an anticipator of forms, of ideas for cities that were never built... A precursor who would escape into a cosmic mysticism in order to become absorbed in infinitely high thoughts which in time will reveal to be universal principles, necessary knowledge, important contributions for future research and REALISATIONS...

See, for example, in the *Codex Atlanticus*, the sketch for the plan of Milan... his hydraulic adventure... the Navigli... which the PRINCE would have wanted to realise immediately... yet Leonardo never felt he was ready and while Ludovico became impatient because his monumental horse did not materialise, the demanding wish for perfection of the Genius required time: notebooks, pages and pages regarding the anatomy of horses... and finally the model of the lan-



soluzione del tiburio del Duomo di Milano veniva ritirato perché l'artista riteneva di non aver trovato la soluzione giusta.

L'inesauribile ricerca della profonda ispirazione poetica vinciana è ora riassunta nell'installazione (esito di un seminario didattico fondato sul "CIMENTO DELLE COSE"¹) posta sulla cima del MONTECECERI: una piccola costruzione tesa a evocare quell'ala del NIBBIO, l'*exemplum* a lungo indagato dal genio universale.

Il SILENTE MURO di pietra, sostruzione del piazzale chiamato Leonardo, confuso dalle piante del parco della Fattoria di Maiano nei pressi di Fiesole, magicamente si trasforma in podio a memoria dell'antica narrazione dello scienziato, artista, filosofo...

I lunghi e spessi parallelepipedi di legno sono posti ad assecondare un movimento elicoidale che genera l'immagine di una ALA protesa verso il vuoto, sospesa tra il paesaggio Fiesolano e l'azzurro del cielo. Un'ALA immobile: effigie, essenza di rigore e grazia, di scienza e arte.

tern for the Cathedral of Milan which the artist withdrew because he considered that he had not found the proper solution.

The inexhaustible research on Leonardo's deep poetic inspiration is now summarised in the installation (which resulted from a didactic seminar based on the "TRIAL OF THINGS"¹) placed on the top of MONTECECERI: a small construction that evokes the wing of the RED KITE, the *exemplum* long studied by the universal genius.

The SILENT stone WALL, substruction of the square which bears Leonardo's name, which blends with the plants from the park of the Fattoria di Maiano near Fiesole, is magically transformed into a podium to the memory of the ancient narrative of the scientist, the artist, the philosopher...

The long and thick timber parallelepipedons were placed in such a way as to support a helicoidal movement that generates the image of a WING extended toward the void, suspended between the landscape of Fiesole and the blue of the sky. A motionless WING: effigy, essence of rigour and grace, of science and art.



Fu proprio a Fiesole che Leonardo giunse alla constatazione che l'uomo mai avrebbe potuto raggiungere, nella battuta delle ali, la rapidità degli uccelli. Ma sarà il primo a intuire il principio di quella "reciprocità aerodinamica" enunciata, 200 anni dopo di lui, da un certo Newton...

Maria Grazia Eccheli

¹ Il seminario didattico, svoltosi nell'a.a. 2018-2019 in collaborazione con il Comune di Fiesole e la Fattoria di Maiano, è stato organizzato da Francesca Mugnai (coordinamento) con Emanuela Ferretti (consulenza storica) e Alessandro Merlo (documentazione morfometrica). Vi hanno partecipato Silvia Mantovani (consulenza paesaggistica), Tommaso Rotunno (consulenza strutturale), Iacopo Zetti (assessore al territorio del Comune di Fiesole); i tutors: Lisa Carotti, Giuseppe Cosentino, Chiara De Felice; gli studenti: Giovanni Degni, Gianluca Dell'Abate, Marta Galletti, Sara Gavazzi, Francesca Giachini, Laura Mannucci, Maria Chiara Masetti, Allegra Meucci, Veronica Murgi, Valeria Schiavone, Camilla Soldani. Per la costruzione del seminario si è avvalso della consulenza del Laboratorio di Autocostruzione del DiDA Dipartimento di Architettura di Firenze e della collaborazione di Enrico Gugliotti e di Gianni Guidotti.

It was precisely in Fiesole that Leonardo verified that man would never reach, in the beating of the wings, the speed of birds. Yet he will also be the first to intuit the principle of that "aerodynamic reciprocity" which was enunciated 200 years later by a certain Newton...

Maria Grazia Eccheli
Translation by Luis Gatt

¹ The didactic seminar, which took place during the years 2018-2019 in collaboration with the Municipality of Fiesole and the Fattoria di Maiano, was organised by Francesca Mugnai (coordinator) together with Emanuela Ferretti (historical consultant) and Alessandro Merlo (morphometric documentation). The participants included Silvia Mantovani (landscape consultant), Tommaso Rotunno (structural consultant), Iacopo Zetti (territory assessor of the Municipality of Fiesole); the tutors: Lisa Carotti, Giuseppe Cosentino and Chiara De Felice; the students: Giovanni Degni, Gianluca Dell'Abate, Marta Galletti, Sara Gavazzi, Francesca Giachini, Laura Mannucci, Maria Chiara Masetti, Allegra Meucci, Veronica Murgi, Valeria Schiavone and Camilla Soldani. For the construction of the seminar benefited from the consultation of the Laboratorio di Autocostruzione of DiDA Department of Architecture of the University of Florence and the collaboration of Enrico Gugliotti and Gianni Guidotti.